



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ

БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/9475
15 October 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАМБОДЖИ ОТ 14 ОКТЯБРЯ
1969 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства и ссылаясь на мое письмо № 7896 от 23 сентября 1969 года (S/9454), имею честь сообщить Вам, для сведения членов Совета Безопасности, нижеследующее:

27 августа 1969 года примерно в 17 ч. 30 м. подразделения американо-южновьетнамских вооруженных сил с поста Трапеанг Робанг выпустили 10 артиллерийских снарядов, которые упали в пределах территории Камбоджи. Взрывы этих снарядов произвели разрушения в монастыре Ват Прек Порк. Осколками этих же снарядов был ранен монах указанного монастыря по имени КЕО ТЕП.

3 сентября 1969 года примерно в 19 ч. 00 м., подразделения американо-южновьетнамских войск с поста Тханх Три также выпустили три артиллерийских снаряда в направлении Камбоджи. Эти снаряды упали в общине Нхор, округ Компонг Рау (Свай Риенг), но не нанесли ущерба.

В тот же день примерно в 23 ч. 00 м. подразделения тех же войск с поста Кинх Тхай Банг выпустили еще примерно тридцать артиллерийских снарядов на территорию Камбоджи. Десять снарядов упали в озеро Бенг Кхвенг Транеак, пятнадцать - в озеро Бенг Венг и шесть - в южной части деревни Веанг Кео, община Сампеу Пун в Кох Тхом (Кандаль), где они серьезно повредили дом, принадлежащий крестьянину по имени КХЕНГ ЛОРНГ.

5 сентября 1969 года примерно в 21 ч. 15 м. три вертолета американо-южновьетнамских сил, направляемые самолетом службы наблюдения, нарушили воздушное пространство Камбоджи и открыли огонь по населенному пункту, расположенному примерно в 1 500 метрах от кхмеро-южновьетнамской

границы, в общине Самронг в Чантреа (Свай Риенг), повредив два дома, один из которых принадлежит жителю по имени ТАО ЮН, а другой - жителю по имени ТХОНГ СДЕУНГ.

7 сентября 1969 года примерно в 17 ч. 45 м. подразделения американо-южновьетнамских войск с поста Бен-Ксой выпустили четыре артиллерийских снаряда на территорию Камбоджи в общине Бос Мон, в Румдуоле (Свай Риенг), повредив рисовые плантации этой общины, площадь в несколько гектаров.

11 сентября 1969 года примерно в 02 ч. ночи подразделения американо-южновьетнамских войск с того же поста Бен Ксой снова выпустили пять снарядов на территорию Камбоджи в общине Кокисом в Румдуоле (Свай Риенг), повредив там дом женщины по имени Неанг СОК НЕАНГ и ранив трех принадлежавших ей волов.

12 сентября 1969 года около полудня самолет американо-южновьетнамских воздушных сил сбросил несколько бомб на местность, расположенную в 1 500 метрах внутрь Камбоджи, в общине Месар Тхнгах, в Чантреа (Свай Риенг). При этом были серьезно повреждены рисовые плантации.

14 сентября 1969 года примерно в 14 ч. 00 м. еще один самолет тех же воздушных сил снова нарушил воздушное пространство Камбоджи и сбросил два ракетных снаряда на населенный пункт, находящийся примерно в 800 метрах внутрь Камбоджи, в общине Кокисом в Румдуоле (Свай Риенг), убив буйвола, принадлежащего жителю по имени СОМ КХАМ, и ранив шесть буйволов, принадлежащих жителям по имени РАТХ ТХА и ЮН САН.

В тот же день примерно в 08 ч. 15 м. подразделения американо-южновьетнамских войск с поста Бен Ксой снова выпустили пять снарядов на территорию Камбоджи в общине Компонг Ампил в Румдуоле (Свай Риенг), в пункте, расположенном примерно в 5 000 метрах от кхмеро-южновьетнамской границы. Взрыв этих снарядов причинил огромный ущерб рисовым плантациям указанной общины.

15 сентября 1969 года примерно в 20 ч. 15 м. подразделения американо-южновьетнамских войск во время стычки с частями Вьетконга в пограничной полосе произвели несколько выстрелов в направлении

камбоджийской деревни Прек Чак, община Руссей Срок в Компонг Трач (Кампот). Местная жительница по имени Неанг СИБ КОК получила тяжелые пулевые ранения.

16 сентября 1969 года примерно в 20 ч. 00 м. подразделения американо-южновьетнамских войск с поста Кай Ванг выпустили артиллерийские снаряды на камбоджийскую деревню Ангкор Анг, община Пеам Монтеа в Компонг Трабек (Прей Венг).

Взрывом одного из этих снарядов был тяжело ранен восьмилетний ребенок по имени РЕАМ КРИ.

В тот же день, примерно в 20 ч. 30 м. подразделения американо-южновьетнамских войск с поста Тханх Три выпустили три снаряда, которые упали примерно в 1 000 метрах внутрь Камбоджи, в общине Кхсет в Компонг Рау (Свай Риенг) и причинили нижеследующие повреждения:

тяжело ранена семнадцатилетняя Неанг УМ ЭМ;

легко ранены следующие восемь жителей:

МОМ ПХАН

НЕАНГ НГОЙ САНГ

ЧАН СЕМ

НЕАНГ НГОЙ СИМ

ЧЕА ОЙ

НЕАНГ НГОЙ СЕТХ

НЕАНГ МОМ АМ

и УМ СЕУН.

17 сентября 1969 года примерно в 13 ч. 30 м. подразделения американо-южновьетнамских войск с поста Кинх Тхай Банг выпустили восемь снарядов, которые упали примерно в 200 метрах внутрь Камбоджи, в общине Сампеу Пун, в Кох Тхом (Кандаль). Взрывом снаряда был легко ранен один житель указанной общины.

18 сентября 1969 года примерно в 21 ч. 00 м. два дозорных катера американо-южновьетнамских сил, крейсировавшие в Меконге, выпустили четыре снаряда, которые упали примерно в 200 метрах внутрь Камбоджи, в той же вышеуказанной общине, ранив двух местных жителей.

21 сентября 1969 года примерно в 01 ч. ночи около шестидесяти солдат американо-южновьетнамских войск вторглись на территорию Камбоджи в деревню Четор, община Тхнот Чонг Сранг, в Бантеай Меас (Кампот).

/...

Они ограбили жителей названной деревни и напали на солдат Камбоджийских сил обороны с указанного выше поста Тхмот Чонг Сранг.

Это нападение причинило нижеследующие повреждения:

Были ранены: один чин Королевской полиции по имени ПХАН САУТХ и еще восемь жителей.

В тот же день примерно в 06 ч. утра подразделения американо-южновьетнамских войск с постов Кай Ванг и Тан Тханх выпустили около пятнадцати снарядов, которые упали примерно в 500 метрах внутри территории Камбоджи, в деревне Ангкор Анг, община Бантеай Чакрей в Компонг Трабек (Прей Венг). Взрывами снарядов были убиты два буйвола и один вол.

23 сентября 1969 года примерно в 09 ч. 45 м. подразделения американо-южновьетнамских войск поста Кинх Тхай Банг снова выпустили три снаряда, которые упали примерно в 500 метрах внутри Камбоджи в деревне Веанг Кео, община Сампеу Пун в Кох Тхом (Кандаль).

Вследствие взрывов снарядов были понесены следующие потери:

убит один житель;

ранено 5 жителей;

повреждены бараки оборонного поста и четыре жилых дома;

одна винтовка типа "Гаран М. I." выведена из строя.

В тот же день в 13 ч. 30 м. три самолета американо-южновьетнамских сил, направляемые двумя самолетами службы наблюдения, нарушили воздушное пространство Камбоджи, бомбардировали и обстреляли из пулеметов камбоджийскую деревню Сеткрамуон, расположенную примерно в 4 000 метрах от кхмеро-южновьетнамской границы в общине Пеам Монтеа в Компонг Трабек (Прей Венг).

Это нападение имело результатом следующие потери: ранены два жителя, один из которых находится в тяжелом состоянии; кроме того, убито и ранено несколько велов.

Королевское правительство Камбоджи заявило решительный протест против этих предумышленных нападений на мирных жителей Камбоджи и

/...

на солдат Камбоджийских сил обороны, совершенных авиацией и подразделениями американо-южновьетнамских вооруженных сил и влекущих за собой потери убитыми и ранеными среди лиц гражданского населения и чинов полиции, а также гибель домашнего скота и значительные материальные убытки. Оно потребовало, чтобы правительство Соединенных Штатов Америки приняло соответствующие меры, чтобы положить конец этим нападениям, возместить ущерб пострадавшим и компенсировать материальные убытки и гибель скота.

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

ХУОТ САМБАТ
Постоянный представитель Камбоджи
